
これまでのメッセージ

ユベール・ドゥ・メスティエ氏 日仏青年交流会会頭

2006年6月24日

2006年5月25日夕、フランス大使公邸でのランデブー・フランコジャポネにおいて皆様からいただいた参加費の一部を寄付金として日仏青年交流会へお届けしたところ、同会のド・メスティエ会長からお礼状が届きましたので、掲載いたします。



日仏経済交流会(パルクラブ)
〒102-0085
東京都千代田区六番町 5-5 飯田ビル 2F c/o CCIFJ
関本勘次 会長

2005年6月24日(金) 東京

会長殿

会長殿を始めとするパルクラブの会員の皆様方に対しまして、今回寄付して下さいましたことを、日仏青年交流会(AFJEJ)を代表いたしまして、厚く御礼申し上げます。

会長殿は私と同様に、日仏両企業の関係がますます緊密化しているという展望をお持ちでしょう。また、その実現に当たって若者がきわめて重要な役割を担っているとお思いでしょう。

私どもの總會におきまして、今年是在仏日本人学生に関する業務に力を入れ、日本人学生を受け入れてくれるフランスの大学やグランゼコールと業務提携を結んでいくことを決定しました。

また、パルクラブと共同で開催した11月15日のイベントのように、催しごとにも喜んで出資したいと思います。パルクラブと共に、討論会や会議、フォーラムなどを新たに開催することができれば幸いです。

友愛と感謝の気持ちを込めて

ユベール・ド・メスティエ
AFJEJ 会頭 / CCIFJ 会頭
Hubert de Mestier du Bourg
Président de l'AFJEJ / Président de la CCIFJ



Email: info@afjej.org
Tel: +81 (03) 3288-9635
Fax: +81 (03) 3288-9558
Adresse: c/o CCIFJ, 103 Bldg., 5-5 Rokubancho
Chiyoda-ku, Tokyo 102-0085 Japan

メール: info@afjej.org
電話: +81 (03) 3288-9635
ファクス: +81 (03) 3288-9558
住所: 〒102-0085 東京都千代田区
六番町5-5 飯田ビル

<http://www.afjej.org>

Groupe Economique Franco-Japonais (Paris Club)
c/o CCIFJ, Iida Bldg 2F
5-5 Rokubancho, Chiyoda-ku
Tokyo 102-0085
Att : Kanji SEKIMOTO, Président

Tokyo, vendredi 24 juin 2006

Monsieur le Président,

Au nom de l'Association Franco-Japonaise pour les Echanges de Jeunes (AFJEJ), je tiens à vous remercier chaleureusement ainsi que tous les membres de votre association pour la donation que le Paris Club offre aujourd'hui.

Tout comme moi, vous partagez la vision d'une proximité toujours plus grande entre les entreprises nippones et les entreprises françaises et pensez que la jeunesse joue un rôle essentiel dans cette réalisation.

Cette année, lors de notre Assemblée Générale, nous avons décidé de mettre l'accent sur les étudiants japonais présents en France et de lier des partenariats avec les Grandes Ecoles et Universités françaises accueillant des étudiants japonais.

Nous souhaitons également sponsoriser des évènements, comme celui auquel nous avons participé le 15 novembre dernier avec le Paris Club. Nous serions ravis de pouvoir à nouveau co-organiser un débat, une rencontre ou un forum avec le Paris Club.

Veuillez croire à mes sentiments très amicaux et reconnaissants.

Hubert de Mostier du Bourg
Président de l'AFJEJ / Président de la CCIFJ



Email : info@afjej.org
Tel : +81 (03) 3288 9635
Fax : +81 (03) 3288 9558
Adresse : c/o CCIFJ, Iida Bldg, 5-5 Rokubancho
Chiyoda-ku, Tokyo 102-0085 Japan

メール : info@afjej.org
電話 : +81 (03) 3288 9635
ファクス : +81 (03) 3288 9558
住所 : 〒102-0085東京都千代田区
六本町5-5、飯田ビル

<http://www.afjej.org>